**ORMANIN ARKASINDA**

**(Beyond the Forest - Derrière la Forêt)**

75 min

Fransa, Almanya France, Germany

1999

Gulya Mirzoeva, Jérôme Cler

Denizli’nin Çameli ilçesinin üç telli cura ustası, çoban müzisyen, Koca Usta Hayri Dev’in hikâyesi… 1990’larda Fransız etnomüzikolog Jerome Cler’in keşfettiği Dev, UNESCO tarafından Yaşayan İnsan Hazinesi Kültürel Miras Taşıyıcısı seçilmesine ve Fransa’da konserler, dersler vermeye varan bu ününü Cler ve eski eşi Gulya Mirzoeva’nın Süper-16 mm olarak çektiği bu belgesele borçlu. Belgeselin konusu oldukça yalın: Dev, kemancı eski dostu Akkulak’ı ziyaret etmek ister ve onun köyüne gitmeye karar verir. Birlikte geri dönüp saz, keman ve çam düdüğü çalarak eski günlerde düğünlerde yaptıkları gibi ‘yarenlik’ ederler. ‘Yarenlik’in kelime anlamı ise dost, sevgili demek olan Farsça ‘yar’ kelimesinden geliyor. Bu taşra yolculuğu ile belgesel harikulade manzaralar ve Türkmen gelenekleri ile bezeli bir yol filmine dönüşür. 2018 yılında 85 yaşında hayata veda eden çoban müzisyeni ve yaşadığı köyü anlatan bu muhteşem film, birkaç özel gösterim dışında ilk kez Documentarist’te gösterildi.

*The film focuses on the story of a shepherd minstrel Hayri Dev from Denizli, Çameli district. He was made known by the French etnomusicologist Jerome Cler. After Cler realized this film in Super-16 in Fall of 1998, together with his ex-wife Gulya Mirzoeva, Dev became so famous as to give concerts and lessons on music in France and he was selected as a Living Human Treasure of Cultural Heritage by UNESCO. The story of the film is simple. Hayri Dev decides to go to visit his old friend and a violonist Akkulak, for coming back with him in his village and for bringing back the festivities, weddings of their youth, called ‘yarenlik’ (from the beautiful Persian Word yar, meaning friend or beloved one).*

*This ended in a small countyman’s ‘road movie’ through magnificent landscapes, sprinkled with episodes reflecting this universe of the ‘Western Turkomen’’. Apart from few special screenings, this documentary’s first ever festival screening was held in Documentarist. Dev passed away in the age of 85 in 2018.*

\* Audience Award, Festival International du Film Documentaire “Vue sur les Docs”, Marseille 1999.

\* Grand Prix, La Semaine du documentaire européen de création, Strasbourg 1999.

\* Jury Mention, les Écrans Documentaires, Gentilly 1999.